

## Sitio Patrimonio de la Humanidad

Japón fue el único país de Asia capaz de reproducir la Revolución Industrial de finales del siglo XIX. La historia de cómo se llevó a cabo se cuenta en el Museo Shoko Shuseikan, en las afueras de Sengan-en.

Siga el devenir de la familia Shimazu durante más de 800 años y vea las relaciones internacionales que forjaron y que llevaron al desarrollo de la industrialización del Japón moderno.

El museo se encuentra en los restos de la fábrica de piedra más antigua de Japón, construida en 1865. Sengan-en y el Shoko Shuseikan fueron inscritos como parte de los "Sitios de la Revolución Industrial Meiji de Japón: hierro y acero, construcción naval y minería del carbón" de la UNESCO Patrimonio Cultural de la Humanidad en 2015.

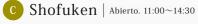
#### Restaurantes

La excelente cocina local y las increíbles vistas del volcán activo Sakurajima



Ohkatei | Abierto. 11:00~15:30

Lo mejor de la cocina de Kagoshima, dirigida por nuestro jefe de cocina, que usa solo los mejores ingredientes locales. Disfrute de unas vistas espectaculares de los jardines y de Sakurajima, además del lujoso entorno de nuestro emblemático restaurante



Disfrute de una amplia selección de exquisiteces rellenas de Kagoshima en nuestro espacioso restaurante con vistas al volcán activo Sakurajima. El moderno interior de madera crea un espacio cálido y relajante para descansar antes de continuar



#### **Eventos**

Disfrute de eventos culturales tradicionales en cada estación del año



Satsuma Hina Matsuri Nagashi Bina Recital de poesía Kyokusui-no-en





Banderas de mayo Exposición Iris de verano Exposición de campanillas



Festival del Crisantemo Jimmyo-sai Festival de la Belleza Kusajishi-shiki Tiro con arco tradicional



Decoraciones de Año Nuevo Kadomatsu Exposición de peonías de invierno

### Ruta recomendada

• Para los visitantes que vienen por primera vez (Siga la ruta ROJA ->- en el mapa)

Sengan-en es muy grande, nada menos que con una superficie de unas cinco hectáreas. Si no tiene claro dónde ir, siga nuestra ruta recomendada para los visitantes que vienen por primera vez.



10 Puerta principal

12 Puerta de hojalata

Mirador de Sakurajima

02 La Casa







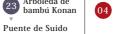


Santuario del gato

03 Shoko

Museo de











Sengan-en Shoko Shuseikan Museum

9700-1 Yoshino-cho, Kagoshima City, 892-0871 TEL.099-247-1551 http://www.senganen.jp/













国際連合教育科学

United Nations Educational, Scientific and

明治日本の産業革命遺産 製鉄・製鋼、造船、石炭産業 世界遺産登録年:2015年

United Nations cational, Scientific and Cultural Organization . Sites of Japan's Meiji Industrial Revolution: Iron and Steel, Shipbuilding and Coal Mining inscribed on the World Heritage List in 2015

Español





















## Sengan-en

Explore los extensos jardines tradicionales y la majestuosa residencia venerada y habitada por los señores del clan Shimazu. Sengan-en fue construido en 1658 por Shimazu Mitsuhisa, inspirado por las majestuosas vistas del volcán activo Sakurajima y la bahía de Kinko. Se pueden apreciar las influencias chinas en muchos lugares de los jardines, de manera que se puede considerar Kagoshima como la puerta de entrada al mundo exterior.

Sengan-en era visitado no solo por dignatarios de todo Japón, sino también por la realeza extranjera, incluyendo Eduardo VIII del Reino Unido y Nicolás II de

Con eventos culturales tradicionales durante todo el año, y espectaculares cambios a lo largo de cada estación, Sengan-en es una de las mejores casas señoriales de Japón.

Viaje al pasado y descubra el estilo de vida de la influente familia Shimazu.

Dé un paseo por la casa y explore las habitaciones en las que vivía la familia Shimazu. Conozca cómo vivía el príncipe Shimazu Tadayoshi a finales del siglo XIX, y cómo se daba la bienvenida a importantes dignatarios en Sengan-en.

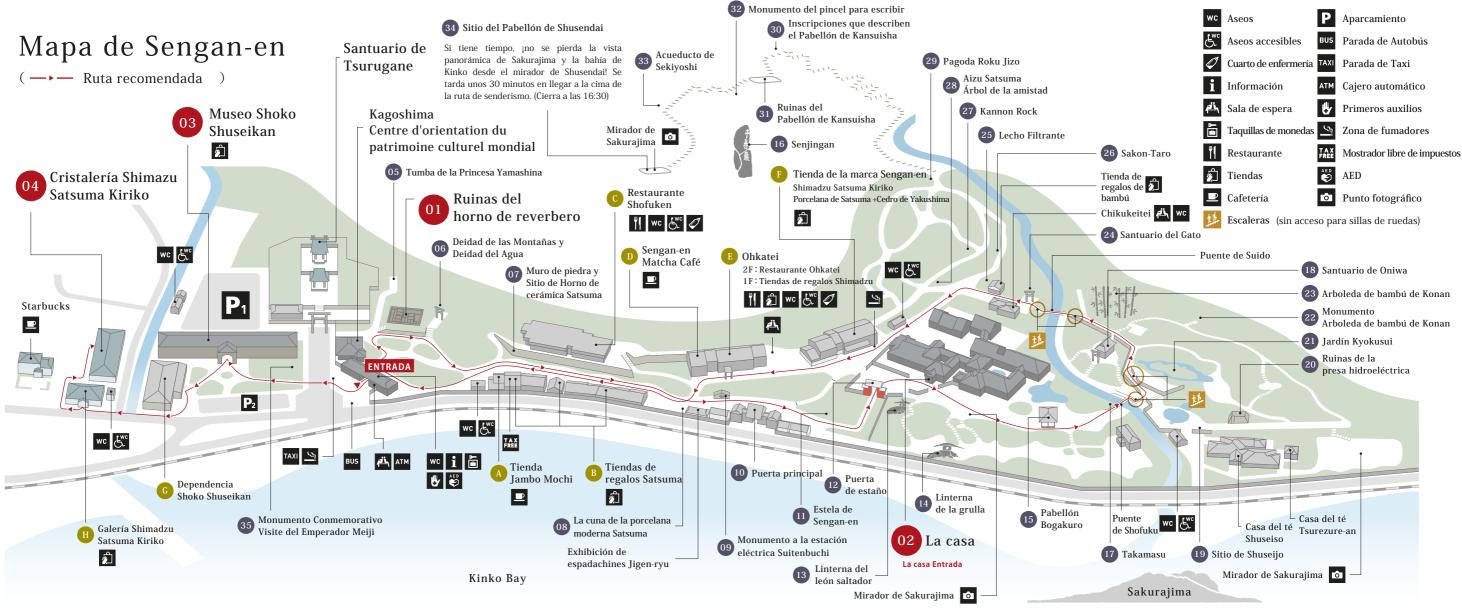


Abierto	$9:00\sim17:00$ (Última entrada a las	16:50
Precio	Adulto	

Entrada Muestre su ticket a la entrada de la casa

Sengan-en Museo Shoko Shuseikan

Mapa-guía



## 01 Ruinas del horno de reverbero



Descubra las raíces de la industria japonesa. Los samurái utilizaron imágenes de un libro de texto holandés y combinaron la artesanía tradicional japonesa con el conocimiento occidental para construir una estructura de trabajo de 20 metros de altura que se utilizó para fundir hierro y producir cañones.





Disfrute de las incomparables vistas del jardín desde la terraza y averigüe cómo se recibía a los invitados reales en el salón de recepción principal de la casa donde vivía el Príncipe Shimadzu Tadayoshi. La casa es un ejemplo único de residencia que combina en su diseño elementos tradicionales japoneses, chinos y occidentales.

# 03 Museo Shoko Shuseikan



Conozca la historia y la cultura de los 800 años del influente clan Shimadzu y sus esfuerzos para modernizar Japón a finales del siglo XIX. El museo se encuentra en la antigua Fábrica de Maquinaria de Shuseikan, el edificio de piedra más antiguo construido al oeste de Japón, erigido en 1865.

#### 04 Cristalería Shimazu Satsuma Kiriko



Observe cómo se fabrica el cristal Satsuma Kiriko en la fábrica de vidrio. Vea de cerca cómo nuestros maestros artesanos trabajan hábilmente soplando y cortando el vidrio para producir este famoso producto artesanal local. Horario de apertura | 9:00-17:00

Tiempos de descanso | 10:00-10:15, 12:00-13:00, 15:00-15:15 Cerrado en | Lunes, Tercer domingo de cada mes

# 10 Puerta principal



Esta puerta fue construida en 1895 como nueva entrada a los jardines. La puerta es de madera de alcanfor y está construida en el estilo Yakuimon. La puerta presenta los escudos de la familia Shimadzu bajo el tejado a dos aguas y leones guardianes chinos en cada esquina del tejado para protegerse del mal.

# 12 Puerta de estaño



Esta es la puerta principal original de los jardines, y tiene una cubierta realizada en estaño de Kagoshima. El señor visitaba Sengan-en en barco y atracaba en un embarcadero en la parte inferior de la ladera que conduce a esta puerta. Solo el señor y su hijo primogénito podían usar esta puerta, y todos los demás miembros de la familia tenían que usar otra entrada cercana.

# 14 Linterna de la grulla



Esta linterna que parece una grulla que extiende sus alas fue la primera luz de gas en Japón. Shimadzu Nariakira realizó aquí un experimento con iluminación de gas en 1857. Desafortunadamente, Nariakira murió poco después y el proyecto fue abandonado, de manera que las primeras luces de gas llegaron a Yokohama unos 15 años después.

## 18 Santuario de Oniwa



Rece para que sus deseos se hagan realidad en el santuario más afortunado de Sengan- en. Buena suerte, felicidad conyugal, éxito en el colegio, seguridad al viajar y éxito en los negocios son solo algunos de los beneficios proporcionados por los 13 dioses diferentes consagrados aquí.